

555/00

a g e n d a

événements
du 22 septembre au
1er octobrewat ass lass?
cinéma
télé
expo

Low Density Corporation sont sortis valeureux troisièmes du concours "Emergenza 2000". Mercredi 27 septembre, ils enflameront le public du Pulp sur invitation du WOXX. La soirée se terminera en présence des Dj Baumeister P. et Rauchmeister T.

Foto: Christian Mosar

Wat ass lass?

WOCHE VOM 22. SEPTEMBER BIS 1. OKTOBER

Fr, 22.9.

a m d a g

En ville, sans ma voiture?, journée sans voitures dans de nombreuses villes européennes.

Forum international de tournage d'art sur bois, démonstrations, diavisions et exposition, programme pour professionnels et amateurs de 9h - 12h et de 15h - 18h, démonstration des techniques et des méthodes de travail, traitement des surfaces et discussion libre et projection de dias de 14h15 - 14h45, château, *Bourglinster*, 9h, Info.: tél.: 42 67 67 - 227/217.

k o n f e r e n z

Claus Cito, visite guidée, Hall 75, *Bascharage*, 19h.

D'Roll vun der Fra an der Politik an an der Gesellschaft, Virtrag vun der Mme Renée Wagener am Kader vun der Ausstellung "Fra a Mann ass ee Gespann", Centre Culturel, *Colmar-Berg*, 19h.

Soirée Familiale, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Org.: Familien-Center CPF.

Thronwechsel?, BürgerInnenversammlung, an der VertreterInnen verschiedener politischer Strömungen teilnehmen werden, Kulturfabrik, kleiner Saal, *Esch-sur-Alzette*, 20h30.

m u s e k

Shri, blues, gospel, rock et jazz en un pot-pourri d'authentique

roots-music américaine, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h.

Emma Kirkby und Anthony Rooley, die Primadonna der Alten Musik wird auf der Laute begleitet vom Spiritus Rector des Consort of Musicke London, Kloster Machern, *Bernkastel-Kues/Zeltingen*, 20h.

Good old Friends, mit A. Mangelsdorff (Posaune), K. Doldinger (Saxophon), E. Weber (Bass), M. Schoof (Trompete), W. Dauner (Klavier) und W. Haffner (Drums), Kulturzentrum Synagoge, *Wittlich*, 20h.

Orchestre symphonique de Saratov (Russie), au programme des oeuvres de Moussorgsky, Shostakovitch et Borodine, église, *Eguelshardt (F)*, 20h30. Info et réservations par tél.: 0033 387 96 12 54.

Cyprien Katsaris, joue Bach, église SS. Pierre et Paul, *Echternach*, 20h30.

Matt Dawson & Band Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h30.

Choeur "Renaissance" d'Odessa, église, *Villerupt*, 20h30.

Hooverphonic, première partie: Low Density Corporation, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. Info.: www.atelier.lu

Reverend Rusty & The Case, Südstaatenrock, Ducaal, *Freudenburg*, 21h. Info: Tel.: 0049 658 22 57.

Yabon Gagarin, chansons absolètes, Le Gueulard, *Nilvange*, 21h. Renseignements et réservations par tél.: 0033 3 82 85 50 71.

t h e a t e r

Les reprises de têtes, humour par la Compagnie des Astres, Maison des Cultures Frontières, *Freyning-Merlebach*, 20h30. Info et réserv.: tél.: 0033 3 87 00 23 42.

Soirée de projection audiovisuelle, au programme: Nomenclatura des signes (Alexey Titarenko, Ru), Biélorussie: Grodno d'Atlovo (René Gillain), château, *Clervaux*, 21h. Info.: tél.: 52 24 24 - 1.

p a r t y / b a l

Single Party, Riverside, *Trier*, 20h. Info: 0049 651 2 10 06.

Harambe, multikulturelle Fete mit Musik aus aller Welt, TUFA, Kleiner Saal, *Trier*, 21h. Info: Tel.: 0049 651 7 18 24 12.

The week ends at Melusina, by Andy W. (Melusina/Walderdorff's Trier), Melusina, *Luxembourg*, 22h.

Groove Da Night, avec les DJ's Daddy K, Chido et Jukuss, soirée animée par Spider + Groovy Video Projection, Cafédélagare, *Luxembourg*, 22h.

Skimpy Friday Nights Party, with Resident DJ Sunshine, The Pulp Club & Jahbar, *Luxembourg*, 22h.

Sneaker Religion, funk, jazz, hiphop, brazil, by DJ Philharmonix (Lagoon Lounge, Brüssel), Walderdorff's, *Trier*, 23h.

RIXS-Party, house music nights, RIXS, *Trier*, 23h. Info: Tel.: 0049 651 9 98 16 06.

Lucky's Luke Party, Crossover, Lucky's Luke, *Trier*, 24h. Info: Tel.: 0049 651 8 34 53.

Sa, 23.9.

a m d a g

Forum international de tournage d'art sur bois, démonstrations, diavisions et exposition, programme pour professionnels et amateurs de 9h - 12h et de 15h - 18h, démonstration des techniques et des méthodes de travail, traitement des surfaces et discussion libre et projections de dias de 14h15 - 14h45, château, *Bourglinster*, Info.: tél.: 42 67 67 - 227/217.

Info-Stand, mat Animatioun, Grand-rue, *Luxembourg*, 10h - 16h. Org.: Familien-Center CPF, Tél.: 47 45 44.

Pflanzenbörse, Pflanzen- und Gartenfest, Schloss, *Stolzembourg*, 10h.

Journée Portes ouvertes à l'orgue de Bridel, workshops pour les intéressé-e-s des orgues Kleuker par le professeur Jean Jacques Kasel, église, *Bridel*, 10h - 17h.

Porte ouverte, Presentatioun vum Liewen am Foyer, allgemeng Informatioun, fier lessen a Gedréns ass gesuergt, Alzheimer Foyer, *Luxembourg-Bonnevoie*, *Dahl an Esch-Alzette*, 14h - 18h.

j u n i o r

Ce que nous racontent les photos, visite-atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Informations et réservations par tél.: 22 50 45.

Virlesung mam Jhemp Hoscheit, fir Kanner vun 4-12 Joer, Centre Culturel, *Colmar-Berg*, 15h.

k o n f e r e n z

Trennung und Scheidung im Hinblick auf Kinder, und die Auswirkung auf das Erwachsenenleben, Deutsche Richterakademie, *Trier*, 15h.

Incubi Succubi - les sorcières et leurs bourreaux, hier et aujourd'hui, visite guidée du "Hexekraidergaart", Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 15h. Tél.: 47 96 30 61.

Führung durch das Amphitheater, mit "Gladiator Valerius",

Amphitheater, *Trier*, 18h. Info: Tel.: 0049 651 97 80 80.

Rencontre avec les photographes, Jane Evelyn Atwood, Johannes Backes, Alexey Titarenko et René Gillain parleront de leurs projets photographiques et répondront aux questions du public, château, *Clervaux*, 19h. Info.: tél.: 52 24 24 -1.

m u s e k

Musik aus dem Schwalbennest, Orgelkonzert, Dom, *Trier*, 11h30.

Récital d'orgue, par Jean Zahlen, église, *Bridel*, 17h.

Plommon, groupe de femmes suédois, Maison syndicale, *Dudelange*, 20h. Dans le cadre de la Marche Mondiale des Femmes.

Groove Improve, Gitarrenduo Johnny Weber und Stefan Völpel, Mephisto, *Trier*, 20h. Info: Tel.: 0049 651 4 36 20 89.

First-H, rock, Café Plusminus, *Oberkorn*, 20h.

Choeur "Renaissance" d'Odessa, L'Amphy, *Yutz*, 20h.

Neo Tokyo, crossover, Intro Café, *Dudelange*, 21h.

Jo Sature Trio, rock, Le Gueulard, *Nilvange*, 21h. Renseignements et réservations par tél.: 0033 3 82 85 17 44.

t h e a t e r

Helen Vita: Die Seuse singt, spitzzüngige Texte, meisterhaft gesetzte Pointen, mitrei ende Chansons: hochprozentige Kleinkunst, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Infos und Tickets über Tel.: 47 96 24 33.

Comedy Pur, mit Markus Maria Profitlich, Ingrid Maria Profitlich

Fortsetzung Seite 18

nogetroot

Die Seuse singt

(wey) - Im Rahmen des Echternacher Festival, kommt am Samstag, den 23. September um 20 Uhr, die Kabarettistin und Chansonnière Helen Vita ins Kapuzinertheater. WOXX sprach mit der Geschäftsführerin des Festivals, Mariette Scholtes.

WOXX: Das Echternacher Festival ist eigentlich ein klassisches Festival. Was sucht eine Kabarettistin dort?

Mariette Scholtes: Wir haben beschlossen, dass wir diesmal ein anderes, beziehungsweise ein jüngeres Publikum ansprechen wollen.

Wieso haben sie gerade Helen Vita eingeladen?

Dieses Jahr ist Kurt Weills hundertster Geburtstag und fünfzigster Todestag. Helen Vita ist eine seiner besten Interpretinnen.

Was erwartet uns konkret am Samstag?

Genau kann ich das nicht sagen. Das detaillierte Programm erfahren wir erst kurzfristig, außerdem schmeißt die Künstlerin es oft einfach um oder improvisiert. Fest steht aber, dass Lieder und Texte von Weill, Brecht und Zeitgenossen geboten werden.

Die 72-jährige Berlinerin wird uns mit Sicherheit, wie bereits im letzten Jahr zusammen mit Gisela May, einen schillernden Abend mit Tiefgang bieten.